VERIFICATION OF A TRANSLATION

I, Henry M. Feiereisen, having a place of business at 350 Fifth Avenue, Suite 4714, New York, N.Y. 10118, depose and state that:

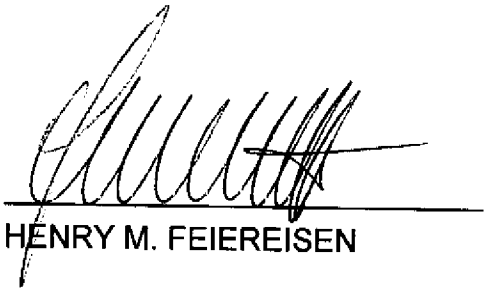
1. I am familiar with the English and German languages.

2. I have read German language patent application no. 102 35 141.8.

3. The hereto attached English language text is an accurate translation thereof.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

Date: March 18, 2008



HENRY M. FEIEREISEN

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Priority Certificate Regarding the Filing of a Patent Application

File Number:	102 35 141.8
Date of Filing:	31 July 2003
Applicant/Owner:	Siemens Aktiengesellschaft, 80333 Munich/DE
Title	Electric machine with coolant guiding channel and corresponding cooling method
IPC:	H 02 K 9/19

The attached documents are a true and accurate reproduction of the original documents of this patent application.

Munich, 18 March 2004
German Patent and Trademark Office
The Commissioner
On behalf of

Description

Electric machine with coolant guiding channel and corresponding cooling method

The present invention relates to an electric machine with a cylindrical magnet arrangement and with a cooling device for cooling the magnet arrangement. The present invention relates, furthermore, to a corresponding method for cooling an electric machine.

Electric machines of a large type of construction, above all, are to be equipped, as a rule, with a cooling system. The customary way of supplying coolant is to introduce it directly into the interior of the electric machine. The coolant mostly enters one of the two bearing shields. The coolant normally used is air. The air conducted into the interior is distributed according to the space conditions. The flow through cooling channels, which are provided, for example, in the laminated core of the electric machine, takes place according to the flow resistances which arise. In many motors, it is necessary to position the entry of air into the region of the bearing shields, with the result that appropriate measures must be taken to achieve a sufficient cooling effect.

The object of the present invention is, therefore, to propose an electric machine having an improved cooling system. Furthermore, a corresponding cooling method is to be specified.

According to the invention, this object is achieved by means of an electric machine with a cylindrical magnet arrangement and with a cooling device for cooling the magnet arrangement, the cooling device having a coolant channel, by means of which a coolant can be distributed essentially uniformly in the circumferential direction of the cylindrical magnet arrangement.

Furthermore, according to the invention, a method is provided for cooling an electric machine which possesses a cylindrical magnet arrangement by the conduction of a coolant stream around the cylindrical magnet arrangement, the coolant stream, after being introduced into the electric machine at the commencement of the cooling operation, being distributed essentially uniformly on the circumference of the magnet arrangement.

The invention is based on the idea that the coolant should sweep over as large a heated surface as possible and thus achieve as high a cooling action as possible. This is achieved in that the coolant is guided into the interior of the machine in such a way as to be distributed as uniformly as possible on the circumference of the magnet arrangement of the electric machine. It is thus possible to prevent some regions on the circumference of the magnet arrangement from not having a flow of coolant around them. It may be advantageous, in this case, that the coolant is introduced simultaneously on both sides of the electric machine, that is to say the drive side and the non-drive side.

The electric machine may be configured, according to the invention, such that it has a housing, the coolant channel being part of the housing. This form in one piece leads to manufacturing benefits.

The coolant channel may surround the magnet arrangement of the electric machine completely on the circumference. An ideal distribution on the circumference can thereby be ensured. In an alternative embodiment, however, the coolant channel may also be interrupted, for example, opposite the point of coolant entry. This may be necessary, for example, in order to maintain ground clearance in the case of a travel drive, for example for railroads.

A laminated core of the magnet arrangement, in particular the stator laminated core, preferably forms a wall of the coolant channel. In particular, throughflow channels may be provided, which are closed off inwardly by the laminated core surface. The coolant

stream is then conducted from the peripheral coolant channel through the throughflow channels into the interior of the machine, for example on the drive side. The coolant thereby first, before entering the interior of the motor, brushes over the laminated core surface and cools the latter. A better machine cooling is thereby achieved, and there can be a higher power output.

Furthermore, the coolant channel may be arranged upstream of the cylindrical magnet arrangement in the axial direction. In general, the coolant channel may be arranged in any desired radius about the axis of the electric machine. It therefore does not necessarily have to be formed radially above the magnet arrangement of the electric machine.

Furthermore, the coolant channel may be open in one or both axial directions and be capable of being covered with a bearing shield and/or an annular cover. This means, for the coolant stream, that the coolant is first distributed uniformly on the circumference of the machine by the coolant channel, in order then to flow axially from there into the interior of the machine on one side or on both sides. This design considerably improves cooling of the machine. The design variant in which the peripheral coolant channel is open to both interiors (drive side and non-drive side) is suitable for a universal motor housing. If the inflow of the coolant into one of the interiors is not desired, this orifice may be covered by a cover or a bearing shield. This avoids the need for the outlay involved in having to provide two different motor housings for both applications. Furthermore, the second orifice has advantages with regard to the casting of the housing and may be configured such that it allows the simple cleaning of the peripheral channel and of channel extensions adjoining the latter.

One or more coolant entries may be arranged on the coolant channel radially and/or axially with respect to the cylindrical magnet arrangement. Advantageously, both a radial and an axial coolant entry are provided, in each case only one of these being used according to the application.

Moreover, the electric machine may have a motor terminal junction box, the peripheral coolant channel being reduced in its dimension in the radial direction in the region of the motor terminal junction box. By the coolant channel being narrowed, construction space can be saved in the radial direction.

The housing of the electrical machine may be produced as a separate part, to be precise as a casting or welded structure. The laminated core with winding is then fastened in this housing, for example by means of feather keys or screws. Alternatively, the housing may be produced as a pressure plate structure, the laminated core being pressed between two pressure plates and being held together by means of welded tension battens.

The present invention, then, is explained in more detail with reference to the accompanying drawings in which:

FIG. 1 shows a cross-sectional view of an electric machine according to the invention, and

FIG. 2 shows a top view of the non-drive side of the electric machine of FIG. 1.

The exemplary embodiment described in more detail below constitutes a preferred embodiment of the present invention.

The cross-sectional drawing of FIG. 1 illustrates an electric motor with housing 1. The housing 1 surrounds the laminated core 2 of the stator.

The motor is closed off by means of bearing shields 3 and 4 on the drive side and the non-drive side. This results in a motor interior 5 on the drive side and in a motor interior 6 on the non-drive side.

The housing 1 has integrated into it a peripheral coolant channel 7. The latter is cast in one piece with the housing 1. It runs peripherally around the laminated core 2 completely on the outer circumference of the latter. The coolant entry 8 is mounted on the coolant channel 7 on the outer circumference of the latter. The coolant can consequently be introduced essentially radially into the peripheral coolant channel 7, as indicated by the arrow.

The peripheral coolant channel is open toward the non-drive side. In the region of this annular orifice, the coolant channel 7 is stiffened by means of ribs 9. This orifice of the coolant channel 7 is partially covered on the non-drive side by means of the bearing shield 4. The orifice is closed completely by an annular cover 10.

The peripheral coolant channel 7 possesses a plurality of orifices toward the drive side in the axial direction, so that the coolant can flow in axial channels 11 in the axial direction to the drive-side motor interior via the laminated core 2. In this case, the coolant flows directly on the surface 12 of the laminated core 2, so that as much heat as possible can be discharged to the coolant. The axial channels are separated from one another by ribs 13 which serve for supporting the housing 1 on the laminated core 2.

In the laminated core 2, bores 14 are provided, through which the coolant can flow through the stator (the same applies similarly to the rotor). Finally, the bearing shield 4 is provided on the non-drive side with clearances 15, through which the coolant can emerge from the motor. This results in a run of the coolant stream from the coolant entry 8 into the peripheral coolant channel 7, the adjoining axial channels 11, the motor interior 5, the bores 14 in the laminated core, the motor interior 6 on the non-drive side and finally through the clearances 15 in the bearing shield 4 located on the non-drive side, to the outside. It should be stated, in this regard, that the coolant, where it enters the coolant channel 7, is first distributed in the circumferential direction, since the coolant channel 7 possesses a larger cross section and therefore a lower flow resistance than the axial channels 11.

If the annular cover 10 is not used, the coolant can also flow directly from the peripheral coolant channel 7 into the motor interior located on the non-drive side, so that, for example, coolant heated to a lesser extent can also flow around the winding overhangs in the motor interior 6 located on the non-drive side. This modification of the flow run in the motor can thus be carried out by means of a measure involving little outlay, to be precise merely by attaching or removing the annular cover 10. However, no change to the housing is necessary, so that the housing can be used universally.

The electric connections of the motor take place via a motor terminal junction box 16 which is arranged on the outer circumference of the peripheral coolant channel 7. In the exemplary embodiment of FIG. 1, it is provided diagonally opposite the coolant entry 8. In order somewhat to reduce the radial dimensions of the motor, the peripheral coolant channel 7 is narrowed somewhat in the region of the motor terminal junction box 16, so that a coolant channel 7' of reduced cross section is obtained in this region.

FIG. 2 illustrates the motor of FIG. 1 in a top view on the non-drive side. The radial coolant entry 8 and the clearances 15 through which the coolant, in particular air, flows outward can be seen clearly here. In the configuration of FIG. 2, the motor terminal junction box 16 is not mounted opposite the coolant entry 8 on the housing 1, but, instead, perpendicularly with respect to the coolant entry direction.

PATENT CLAIMS

1. An electric machine with,
   - a cylindrical magnet arrangement (2) and
   - a cooling device for cooling the magnet arrangement (2),

   characterized in that
   - the cooling device has a coolant channel (7), by means of which a coolant can be distributed essentially uniformly in the circumferential direction of the cylindrical magnet arrangement (2).

2. The electric machine as claimed in claim 1, which has a housing (1), the coolant channel (7) being part of the housing (1).

3. The electric machine as claimed in claim 1 or 2, the coolant (7) surrounding the magnet arrangement (2) completely on the circumference.

4. The electric machine as claimed in one of the preceding claims, the coolant channel (7) being interrupted diagonally opposite a coolant entry (8).

5. The electric machine as claimed in one of the preceding claims, a laminated core of the magnet arrangement (2) forming a wall of the coolant channel.

6. The electric machine as claimed in one of the preceding claims, the coolant channel (7) being arranged upstream of the cylindrical magnet arrangement (2) in the axial direction.

7. The electric machine as claimed in one of the preceding claims, the coolant channel (7) being open in one or both axial directions and being capable of being covered with a bearing shield (4) and/or an annular cover (10).

8. The electric machine as claimed in one of the preceding claims, one or more coolant entries (8) being arranged on the coolant channel (7) radially and/or axially with respect to the cylindrical magnet arrangement (2).

9. The electric machine as claimed in one of the preceding claims, which has a motor terminal junction box (16), the coolant channel (7) being reduced in its dimension in the radial direction in the region of the motor terminal junction box (16).

10. The electric machine as claimed in one of claims 2 to 9, the housing (1) consisting of a pressure plate structure.

11. A method for cooling an electric machine, which possesses a cylindrical magnet arrangement (2), by

- the conduction of a coolant stream around the cylindrical magnet arrangement (2),

characterized in that

- the coolant stream, after being introduced into the electric machine at the commencement of the cooling operation, is distributed essentially uniformly on the circumference of the magnet arrangement (2).

12. The method as claimed in claim 11, the coolant stream being distributed on the magnet arrangement (2) completely on the circumference before it is conducted further in a radial or axial direction.

13. The method as claimed in claim 11 or 12, the coolant stream, when being conducted around the magnet arrangement (2) in a circumferential direction, is conducted directly past a laminated core of the magnet arrangement (2).

14. The method as claimed in one of claims 11 to 13, the coolant stream being distributed in a circumferential direction upstream of the cylindrical magnet arrangement (2) in the axial direction, before it is conducted via the magnet arrangement (2).

5

15. The method as claimed in one of claims 11 to 14, the coolant stream, after being distributed in the circumferential direction, being conducted further on in both axial directions.

ABSTRACT

Electric machine with coolant guiding channel and corresponding cooling method

The aim of the invention is to optimise cooling electric machines. As a result, a coolant channel (7) is disposed around the cylindrically-shaped magnet arrangement of the electric machine. Said coolant channel can evenly distribute a coolant in the peripheral direction of the cylindrically-shaped magnet arrangement. The flow of coolant is then guided in an axial direction over the magnet arrangement (2), thereby enabling the electric machine to be evenly cooled on the entire periphery thereof.

FIG. 1

200309867

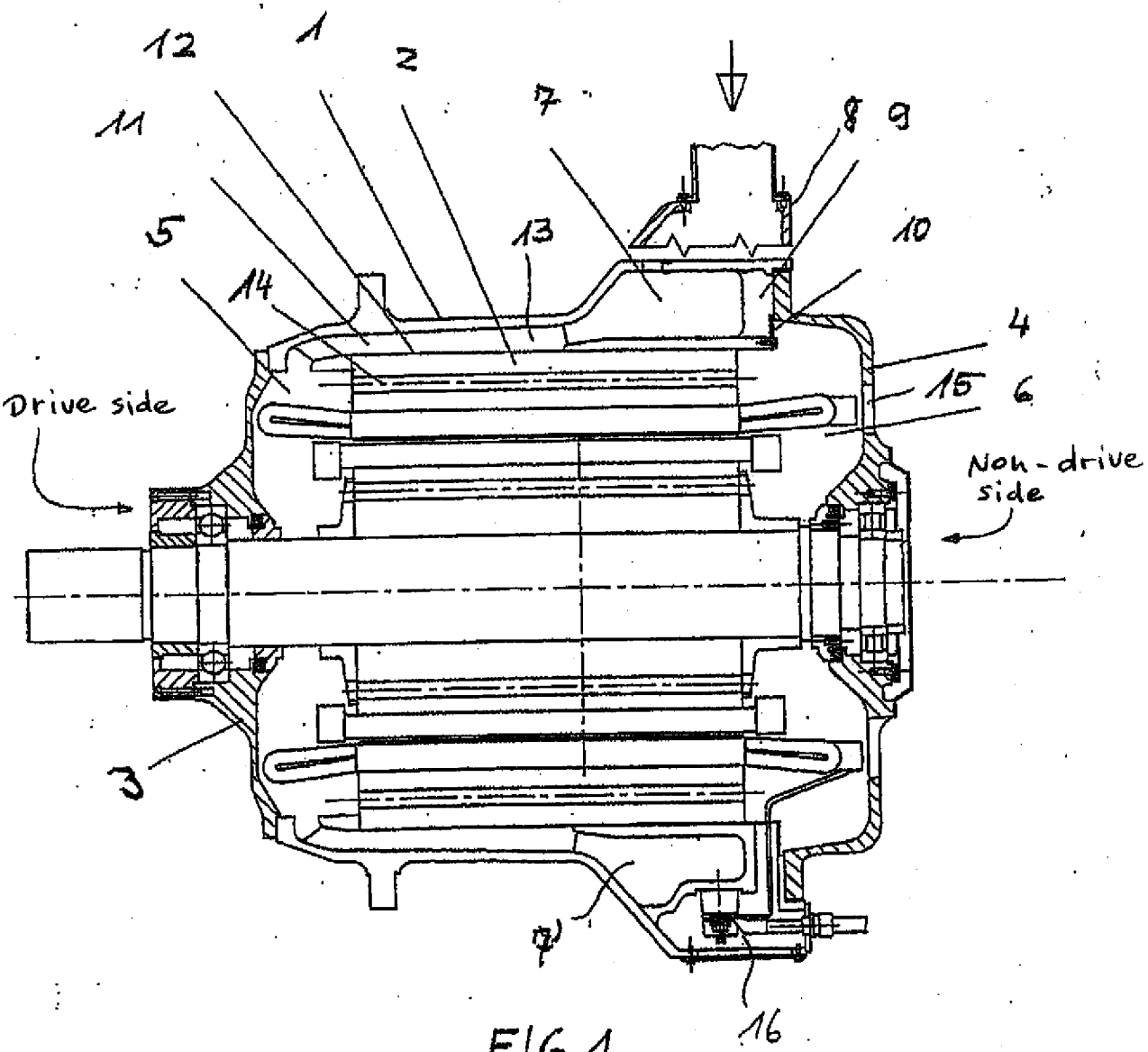


FIG 1

200309867

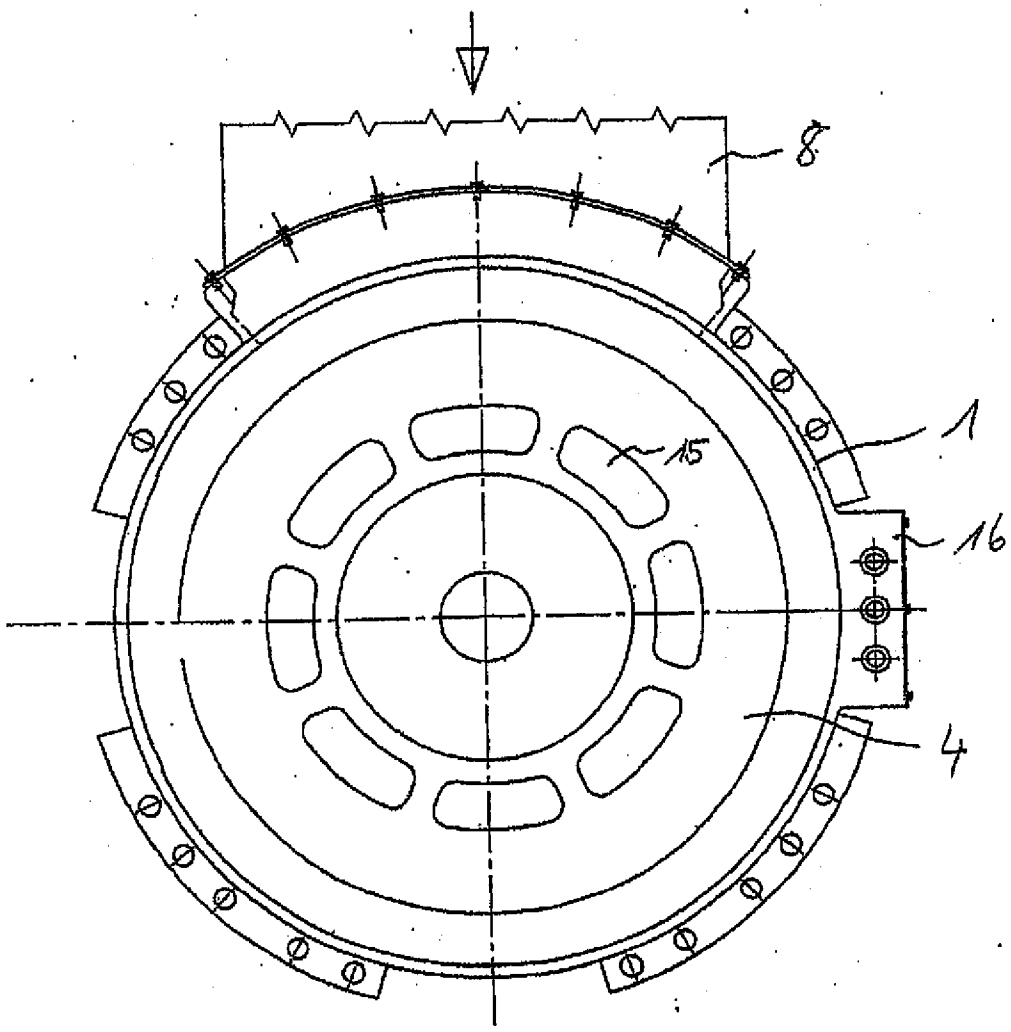


FIG 2